

imaj

INSTITUT DE LA MÉMOIRE AUDIOVISUELLE JUIVE

8 ▶ 13
MARS 2022



**BRUSSELS
JEWISH
INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL**

PALACE & CINÉMA VENDÔME

WWW.BJIFF.BE



PALACE



FORMAT COURT
REGARDS PLURIELS SUR UN FORMAT SINGULIER

BRUSSELS INTERNATIONAL
SERVICE PUBLIC RÉGIONAL DE BRUXELLES

JUDAÏCA
RADIO 90.2 FM

SOMMAIRE

INTRODUCTION par Samuel Kujas
- page 04

INFOS PRATIQUES
- page 05

PROGRAMME
Mardi 08 : **Une Jeune Fille Qui Va Bien** de Sandrine Kiberlain
- page 06

Mercredi 09 : **Let It Be Morning** d'Eran Kolirin
- page 08

Jeudi 10 : **Lune** d'Aviva Armour-Ostroff & Arturo Perez Torres
- page 10

Vendredi 11 : **You Had To Be There** d'Avi Merkado & Yaron Niski
- page 12

Samedi 12 : **The Crossing** de Johanne Helgeland
- page 14

The Humorist de Michael Idov
- page 15

Dimanche 13 : **The Adventures of Saul Below** d'Asaf Galay
- page 16

Greener Pastures de Matan Gugenheim & Assaf Abiri
- page 17

REMERCIEMENTS
- page 18

INTRODUCTION PAR SAMUEL KUJAS

Après deux années d'absence, le Brussels Jewish International Film Festival (BJIFF) revient pour sa 21^{ème} édition du mardi 8 au dimanche 13 mars 2022 et ce dans deux hauts lieux du cinéma d'art et d'essai Bruxellois : le **Palace** et le **Cinéma Vendôme**. Nous sommes très heureux de pouvoir vous présenter une sélection de perles cinématographiques aussi riche que variée, fruit de l'imaginaire de réalisateurs juifs ou non-juifs venus d'Amérique du Nord, de France, de Norvège, de Russie et bien sûr d'Israël. Plutôt que d'opter pour un thème particulier, IMAJ a fait le choix de donner libre court à ses envies et à ses **coups de cœur**. Cela se reflète dans cette programmation qui mêle le rire aux larmes, la littérature à la botanique, les sujets universels et les histoires empreintes de judaïté. En tout, ce sont six fictions, deux documentaires et des courts-métrages qui émailleront ce festival de 6 jours. En ouverture de notre festival, vous découvrirez en avant-première le premier long-métrage de la comédienne devenue réalisatrice **Sandrine Kiberlain *Une jeune fille qui va bien***. Il s'agit d'un premier film personnel dans lequel l'insouciance et la passion propres à la jeunesse sont confrontées aux affres d'une dure réalité.

Vous pourrez également découvrir le nouveau film d'Eran Kolirin, ***Let it be morning***. Inspirée par le roman de l'auteur arabe israélien Sayed Kashua, cette **comédie aigre-douce** a raflé 7 prix aux derniers **Ophirs du cinéma**, a été présentée dans la sélection « Un Certain Regard » au **Festival de Cannes 2021** et est la sélection israélienne pour les Oscars 2022. Avec ***Lune*** d'Aviva Armour-Ostrov et Arturo Pérez Torres, nous avons choisi un **drame puissant** et touchant sur les troubles bipolaires et leur impact sur les relations familiales. Nous avons également voulu programmer ***You had to be there*** d'Avi Merkado et Yaron Niski, un **documentaire hilarant et perturbant** qui examine la place de l'humour dans l'une des plus sombres périodes du 20^{ème} siècle.

Pour **les plus jeunes** de nos spectateurs, la séance du samedi après-midi s'impose comme un incontournable. Le public pourra découvrir la dernière fiction de la Norvégienne Johanne Helgeland ***The Crossing***, une histoire d'amitié **au-delà des préjugés** sur fond de fuite vers la Suède pendant la Deuxième Guerre Mondiale.

La censure et l'oppression forment quant à eux la trame de l'excellent ***The Humorist*** qui suit les pas d'un comédien de stand-up soviétique fictif dans l'URSS des années 80, une **critique dirigée contre le régime de l'époque** mais qui aurait tout autant sa place dans une époque plus contemporaine. Enfin le festival se clôturera le dimanche 13 mars avec deux films. D'abord le remarquable documentaire ***The Adventures of Saul Bellow*** consacré au **géant de la littérature américaine**. On y découvre les multiples facettes de la personnalité et de l'œuvre du **Prix Nobel de Littérature 1976**. Enfin, c'est dans le rire et la bonne humeur que le festival se refermera avec la **désopilante comédie** israélienne ***Greener Pastures*** dans laquelle un retraité israélien tente de récupérer sa maison familiale en se lançant dans le trafic de cannabis.

Cette édition du BJIFF qui marque le retour dans les salles se veut **plurielle et variée** et offrira, c'est certain, à chaque spectateur le plaisir de sortir et de découvrir. **Bon festival !**

Samuel Kujas, directeur d'IMAJ

Infos pratiques

Cinéma PALACE

Boulevard Anspach 85, 1000 Bruxelles
Tel: +32 (0)2 503 57 96

Tarif normal : 9,30€ - Tarif réduit : 7,50€

Réservations en ligne via le site www.cinema-palace.be

Cinéma VENDÔME

Chaussée de Wavre 18, 1050 Bruxelles
Tel: +32 (0)2 502 37 00

Tarif normal : 9,30€ - Tarif réduit : 7,50€

Réservations en ligne via le site www.cinema-vendome.be

IMAJ / Équipe du festival

Tel: +32 (0)2 344 86 69

Pour réserver en ligne, suivez les liens dédiés depuis le www.bjiff.be
Un doute ? Une question ? Une remarque ? N'hésitez pas à écrire à l'adresse email : reservations@imaj.be

MARDI 08 MARS

 **19H00**
 **Cinéma
Palace**

UNE JEUNE FILLE QUI VA BIEN

Fiction de SANDRINE KIBERLAIN
France, 2022, 98' vf

Avant-première belge

Avec *Rebecca Marder, André Marcon, Anthony Bajon, Françoise Widhoff ...*

Irène, jeune fille juive, vit l'élan de ses 19 ans à Paris, l'été 1942. Sa famille la regarde découvrir le monde, ses amitiés, son nouvel amour, sa passion du théâtre. Irène veut devenir actrice et ses journées s'enchaînent dans l'insouciance de sa jeunesse. Mais évidemment, nous sommes en France en 1942 ...



**PREMIER LONG-MÉTRAGE DE
LA COMÉDIENNE, SCÉNARISTE
ET DÉSORMAIS RÉALISATRICE
SANDRINE KIBERLAIN !**

« Cette fiction sensible prouve que l'actrice n'a rien perdu de son exigence en passant derrière la caméra. »

- MARIANNE

« Le passage de Sandrine Kiberlain derrière la caméra est une réussite. Son film est incroyable de justesse et d'intelligence, que ce soit à travers sa mise en scène, son écriture ou le talent de sa distribution. »

- ECRAN LARGE

ÉCOUTEZ LE CHANGEMENT

 RADIO 90.2 FM
JUDAÏCA

90.2FM
radiojudaica.be

MERCREDI 09 MARS

19H00
Cinéma
Vendôme

LET IT BE MORNING

Fiction de ERAN KOLIRIN
Israël, 2022, 101' vostfr

Avant-première belge

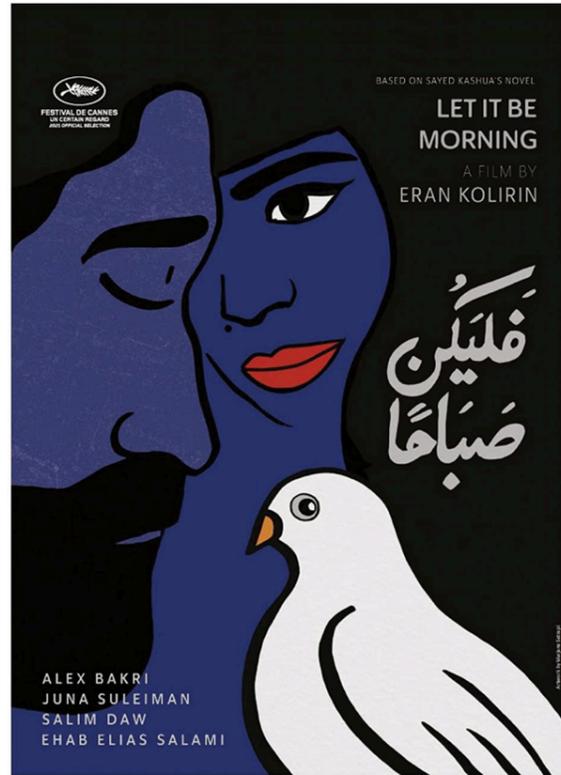
Avec Alex Bakri, Juna Suleiman, Khalifa Natour,
Salim Dau ...

Alors qu'il se rend au mariage de son frère, un citoyen israélien né en Palestine se retrouve empêché de rentrer à Jérusalem quand la route se retrouve bloquée par des soldats israélien, l'amenant à repenser son identité.

En adaptant le roman de Sayed Kashua, Eran Kolirin signe un film délicat à mille lieux des controverses qui l'accompagnent déjà.

« Un homme ordinaire (...) se retrouve pris dans une étrange situation qui lui va lui faire réaliser à quel point son existence est fragile. Une condition kafkaïenne qui semble inhérente à l'expérience palestinienne. »

- MIDDLE EAST EYE



LAURÉAT DE 7 OPHIRS
AWARDS DONT CELUI
DU MEILLEUR FILM

BONNE SÉANCE À TOUS ET
BON RETOUR DANS LES SALLES

- FAMILLE VALENTA -

JEUDI 10 MARS

 **19H00**
 **Cinéma Vendôme**

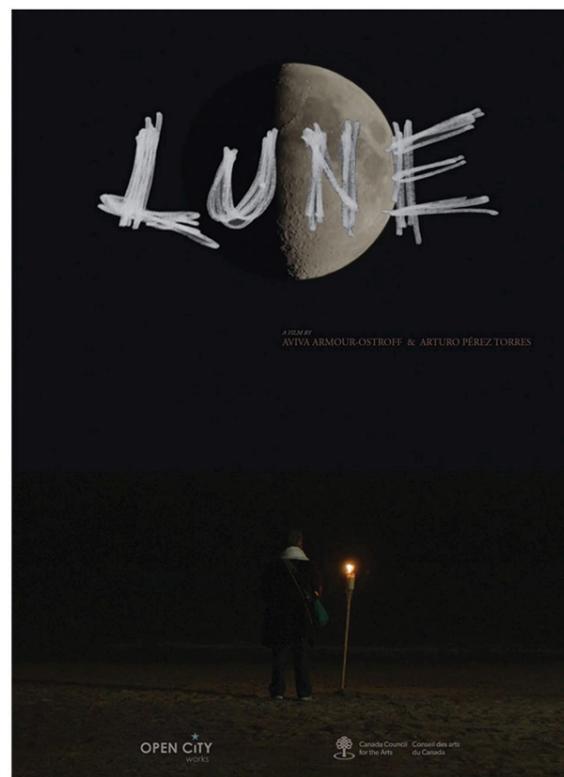
LUNE

Fiction de AVIVA ARMOUR-OSTROFF
& ARTURO PEREZ TORRES
Canada, 2021, 113' vostfr

Avant-première belge

Avec *Alanna Bale, Aviva Armour-Ostroff, Vlad Alexis, Chloe Van Landschoot ...*

Miriam est une juive sud-africaine qui vit à Toronto avec sa fille Eliza. Elle a passé sa vie à lutter contre l'apartheid. L'élection de Nelson Mandela en 1994 déclenche chez elle un trouble bipolaire qui va en s'intensifiant alors qu'elle doit faire face à des questions politiques, religieuses et médicales qui vont jusqu'à interroger son rôle de mère.



PRIX DE LA MEILLEURE FICTION AU TORONTO JEWISH FILM FESTIVAL



VENDREDI 11 MARS



YOU HAD TO BE THERE

Documentaire de AVI MERKADO & YARON NISKI
Israël, 2021, 54' vostfr

*Inédit en version sous-titré français !
Avant-première belge*

Peut-on rire de la Shoah ? Guidé par Tal Friedman, célèbre comédien israélien, *You Had To Be There* part à la rencontre de survivants, d'humoristes et d'historiens afin de témoigner de la place de l'humour au cœur des pires épisodes de l'Histoire et dresse le rire comme outil de résistance et de résilience face aux plus épouvantables épreuves. Provocant, bouleversant et souvent hilarant.



POUR LA PREMIÈRE FOIS EN
VERSION SOUS-TITRÉE
FRANÇAIS

BUREAU COMPTABLE & FISCAL
Michel MASSET
Comptable-Fiscaliste
Agrégé I.P.C.F.
Rue de la Station, 42
1360 **PERWEZ** Tél.: 081/656.544
0475/760.788
081/658.970
Fax: 081/655.340
bcf.masset@skynet.be

B.D.P. Développement Immobilier
bdp3@telenet.be

SAMEDI 12 MARS

 **14H00**
 **Cinéma
Palace**

THE CROSSING

Fiction de JOHANNE HELGELAND
Norvège, 2020, 96' vostfr

Avant-première belge

Avec *Anna Sofie Skarholt, Bo Lindquist-Ellingsen, Samson Steine ...*

Norvège. 1942. Sarah et Daniel sont des enfants juifs sur le point d'être déportés. Ils se cachent mais sont découverts et leurs parents sont arrêtés. Seuls, ils tentent alors de se rendre vers la terre neutre et lointaine de la Suède.

Un film à découvrir en famille, adapté du roman *À travers la frontière* de Maja Lunde, autrice des best-sellers *Une histoire des abeilles* et *La fin des océans*. Le film a par ailleurs reçu le Prix du Jeune Public lors des European Film Awards 2021, un prix décerné par près de 3000 jeunes de 12 à 14 ans.



UNE SÉANCE POUR TOUTE LA FAMILLE

 **19H00**
 **Cinéma
Vendôme**

THE HUMORIST

Fiction de MICHAEL IDOV
Russie / Tchèque, 2019, 100' vostfr

Avant-première belge

Avec *Aleksey Agranovich, Yuri Kolokolnikov, Alisa Khazanova, Pavel Ilin ...*

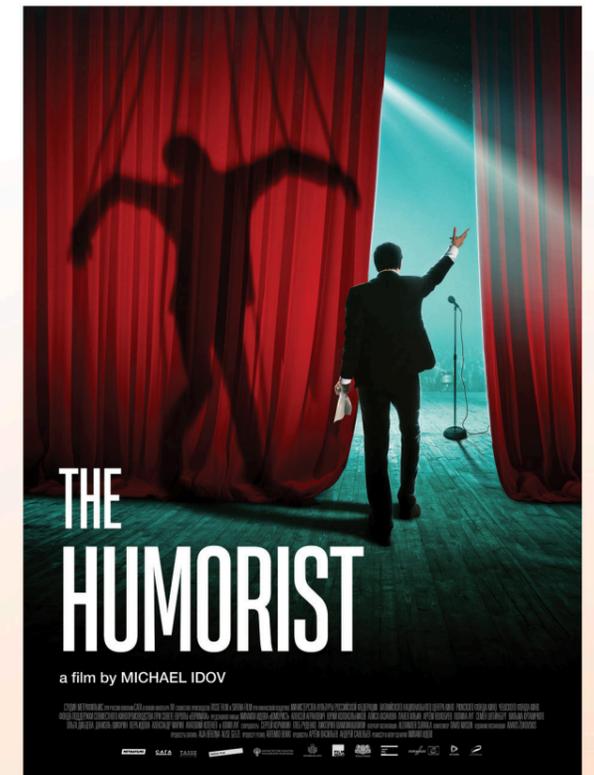
URSS. 1984. Une semaine dans la vie de Boris Arkadiev, célèbre comédien de stand-up juif soviétique, tourmenté à la fois par la censure et l'oppression d'un régime décadent et par les incertitudes intimes qui empoisonnent ses relations.

« Le scénariste Michael Idov fait des débuts impressionnants derrière la caméra avec *The Humorist*, un film intelligent mis en scène avec assurance. »

- VARIETY

« Les clichés à propos 'de débuts solides' et 'd'un jeu puissant' sont justes mais ne suffisent pas à rendre hommage à *The Humorist*. »

- MEDUZA



COMÉDIE DRAMATIQUE OU DRAME COMIQUE ?

DIMANCHE 13 MARS

16H30
Cinéma
Vendôme

THE ADVENTURES OF SAUL BELLOW

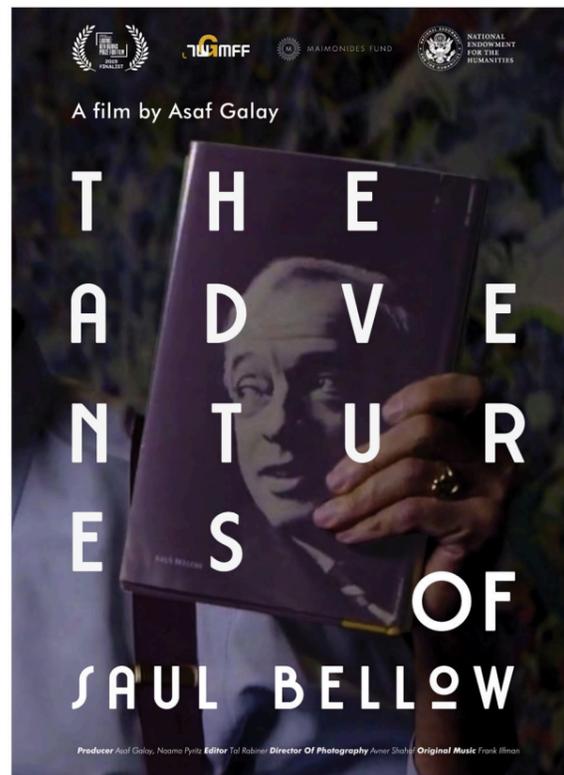
Documentaire de ASAF GALAY
États-Unis, 2021, 85' vostfr

Avant-première belge

L'histoire et l'ascension de Saul Bellow, écrivain controversé, intellectuel public réticent, homme à femmes, père, juif, américain ...
À travers les témoignages d'amis et de membres de la famille du romancier, le documentaire revient sur ses nombreuses identités et apporte un éclairage nouveau sur la façon dont il s'est inspiré de rencontres réelles pour nourrir ses personnages et ses récits.

- KRISTIAAN VERSLUYS -

Le professeur Kristiaan Versluys enseigne la littérature américaine à l'Université de Gent. Diplômé d'Harvard et intervenant régulier à l'Université de Columbia de 1989 à 2008, il est - entre autres - spécialiste du roman juif américain.



EN PRÉSENCE DU PROFESSEUR
KRISTIAAN VERSLUYS

19H15
Cinéma
Vendôme

GREENER PASTURES

Fiction de MATAN GUGENHAIM & ASSAF ABIRI
Israël, 2020, 90' vostfr

Avant-première belge

Avec Shlomo Bar-aba, Joy Rieger, Gadi Yagil, Dov Glikman, Anastasia Fein ...

À 79 ans, Dov, déjà veuf, est forcé par sa famille à entrer en maison de repos. Ruiné après avoir perdu son épargne retraite, il n'a d'autre choix que d'accepter de vivre dans ce qu'il considère comme une prison dont il ne pense qu'à s'échapper pour retrouver sa vieille maison. Quand il remarque que ses compagnons résidents fument du cannabis médical, il décide que son salut viendra de la vente de drogue mais la police, la mafia et peut-être même l'amour pourraient bien l'empêcher de réaliser son rêve.

Une comédie enfumée nominée 11 fois aux Ophirs du cinéma et déjà sélectionnée dans plus de 20 festivals à travers le monde !



PENSION, CRIME
ET BOTANIQUE !

REMERCIEMENTS



Les institutions :

Fédération Wallonie-Bruxelles
COCOF : Patrick Mathys
Brussels International
Fondation Matanel
Fondation du Judaïsme de Belgique
Service culturel de l'Ambassade d'Israël

Les sociétés et associations :

Le cinéma Palace : Nicolas Gilson et son équipe
Le cinéma Vendôme : Peggy Fol et son équipe
Radio Judaïca
Format Court : Katia Bayer
Festival du Cinéma Israélien de Paris : Armelle Bayou et son équipe
El-AI : Hana Weinbach
Filemon : Hilde Steenssens

Graphisme : Rémy Corrèze et Alex Mayo

L'équipe d'IMAJ : Samuel Kujas, Marie-Luce Gerday et Rémy Corrèze

Le conseil d'administration d'IMAJ : Benjamin Schreiber, Béatrice Godlewicz et Avi Schneebalg

Et bien sûr merci au public et à tous ceux qui ont contribué de près ou de loin à l'organisation et à la réalisation de ce festival !

INSTITUT DE LA MÉMOIRE AUDIOVISUELLE JUIVE

DES VHS ENCOMBRENT VOTRE GRENIER ?

**POUR NOUS,
CE SONT LES SUPPORTS
DE LA MÉMOIRE DE
NOTRE COMMUNAUTÉ.**

**IMAJ REPREND ET CONSERVE
CES DOCUMENTS VIDÉO.
CONTACTEZ-NOUS !
DOCUMENTATION@IMAJ.BE
02 344 86 69**

